



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Hladilnik

KIF51..

KIF41..

[sl]

Navodila za uporabo

Kazalo

Varnost	4	Izklop aparata.....	16
Splošna navodila.....	4	Nastavitev temperature	17
Namenska uporaba.....	4	Dodatne funkcije	17
Omejitev kroga uporabnikov	5	Super hlajenje	17
Varen transport.....	5	Alarm.....	17
Varna instalacija	5	Alarm za vrata	17
Varna uporaba.....	6	Hladilnik.....	17
Poškodovan aparat	8	Nasveti za vlaganje živil v hladilnik	17
Preprečevanje materialne škode	10	Hladilna območja v hladilniku	18
Varstvo okolja in varčevanje	10	Predal za ohranjanje svežine	18
Odlaganje embalaže novega aparata	10	Čas shranjevanja v predalu za ohranjanje svežine pri 0 °C	18
Varčevanje z energijo.....	10	Odtaljevanje.....	19
Namestitev in priključitev	11	Odtaljevanje hladilnika	19
Obseg dobave.....	11	Odtaljevanje predala za ohranjanje svežine.....	19
Postavitev in priključitev stroja	11	Čiščenje in nega.....	19
Kriteriji za mesto postavitve aparata	11	Priprava aparata na čiščenje	19
Priprava aparata za prvo uporabo	12	Očistite aparat	19
Priklop aparata na električno napajanje	12	Odstranjevanje delov opreme	20
Spoznavanje	13	Odstranitev delov aparata	20
Aparat	13	Odpravljanje motenj.....	23
Upravljalni elementi	14	Motnje delovanja	23
Oprema	14	Opombe v prikazovalnem polju	23
Polica.....	15	Težava s temperaturo.....	24
Spremenljiva polica	15	Šumi	24
Izvlačna polica.....	15	Vonjave.....	25
Predal za sadje in zelenjavo	15	Samopreizkus aparata	26
Predal za ohranjanje svežine	16	Skladiščenje in odstranjevanje	26
Predal za maslo in sir.....	16	Prenehanje obratovanja aparata	26
Vratni predal.....	16	Odstranitev starega aparata v odpad	26
Pribor	16	Servisna služba.....	27
Osnovno upravljanje.....	16	Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD).....	27
Vklop aparata	16		
Napotki za obratovanje	16		

Tehnični podatki 27



Varnost

Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo »Varnost«.

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Splošna navodila

Tu boste našli splošne informacije o teh navodilih.

- Skrbno preberite ta navodila. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in učinkovito.
- Ta navodila so namenjena uporabniku aparata.
- Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Namenska uporaba

Za varno in pravilno uporabo aparata upoštevajte navodila za namensko uporabo.

Ta aparat je primeren izključno za vgradnjo. Upoštevajte navodila za namestitvev.

Aparat uporabljajte samo:

- v skladu s temi navodili za uporabo;
- Za hlajenje živil.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Omejitev kroga uporabnikov

Zmanjšajte tveganje za otroke in ogrožene osebe.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

Varen transport

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar prevažate aparat.

OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

Varna instalacija

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar vgrajujete aparat.

OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

Nestrokovne instalacije so nevarne.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.

- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

OPOZORILO – Nevarnost požara!

- Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.
 - ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
 - ▶ Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
 - ▶ Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.



- Prenosne razdelilne vtičnice ali prenosni napajalniki se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
 - ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov ne nameščajte za aparatom.

Varna uporaba

Upošteвайте ta varnostna navodila, kadar uporabljate aparat.

OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

- Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.
 - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote ali vročimi deli stroja.
 - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
 - ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
 - ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
 - ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.

- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

- Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnijo preko glave in se tako zadušijo.
 - Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
 - Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
 - Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
 - Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

- Električne aparate znotraj aparata lahko raznese, npr. grelnike ali električne aparate za pripravo sladoleda.
 - Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.
- Mehanske naprave ali druga sredstva lahko poškodujejo hladilni krogotok, vnetljivo hladilno sredstvo lahko uhaja in ga raznese.
 - Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
 - V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!

- Posode z gazirano pijačo lahko počijo.
 - Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v predalu za ohranjanje svežine.
- Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
 - Ne poškodujte cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

PREVIDNO – Nevarnost za zdravje!

Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.

- ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe shranjujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kaplja nanja.
- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

Poškodovan aparat

V primeru poškodbe aparata upoštevajte ta varnostna navodila.

OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

- Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
 - ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
 - ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
 - ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
 - ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
 - ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 27*
 - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- Nestrokovna popravila so nevarna.
 - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
 - ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Zračite prostor.
- ▶ Izklopite aparat. → *Stran 16*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 27*

Preprečevanje materialne škode

Da bi preprečili materialno škodo na aparatu, priboru ali predmetih v kuhinji, upoštevajte te napotke.

POZOR!

- Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.
 - Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.
- Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.
 - Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Varstvo okolja in varčevanje

Varujte okolje, tako da pri uporabi aparata varčujete z viri in materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, pravilno zavržete.

Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.
- Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.

Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.
- Aparat postavite s čim večjim oddmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm oddmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - 30 cm oddmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- + Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti.
- Uporabite nišo globine 560 mm.
- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtín.
- Prostor vsak dan zračite.
- + Zrak na zadnji steni aparata lažje odteka in aparat se ne segreva tako močno.
Aparat mora redkeje hladiti.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Upoštevajte ta navodila, kadar uporabljate aparat.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtín.
- + Zrak na zadnji steni aparata lažje odteka in aparat se ne segreva tako močno.

- Vrata aparata odpirajte le na kratko.
 - Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
 - Tople jedi in pijače naj se najprej ohladijo, šele nato jih dajte v aparat.
 - Zamrznjeno hrano, ki jo želite od-taliti, položite v hladilnik, da izkori-stite njen hlad.
- + Tako se zrak v aparatu ne segreje tako močno.
Aparat mora redkeje hladiti.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
 - Živila neprodušno zapakirajte.
- + Zrak lahko kroži in ohrani se kon-stantna vlažnost zraka.

Namestitev in priključitev

Kje je najbolje postaviti aparat, izve-ste tukaj. Poleg tega boste izvedeli, kako aparat priklopiti na električno omrežje.

Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svoje-ga prodajalca ali na našo servisno službo → *Stran 27*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor¹
- Montažni material
- Navodila za montažo

- Navodila za uporabo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom²
- Energijska nalepka
- Podatkovni list izdelka
- Informacije o porabi energije in hrupu

Postavitev in priključitev stroja

Pogoj: Preverili ste obseg dobave aparata. → *Stran 11*

1. Upoštevajte kriterije za mesto po-stavitve aparata. → *Stran 11*
2. Namestite aparat v skladu s prilo-ženimi navodili za montažo.
3. Pripravite aparat za prvo uporabo. → *Stran 12*
4. Priključite aparat na elektriko. → *Stran 12*

Kriteriji za mesto postavitve apa-rata

Upoštevajte ta navodila, ko postavlja-te aparat.

OPOZORILO **Nevarnost eksplozije!**

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici. → "*Aparat*", *Slika 1/7*, *Stran 14*

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 55 kg.

¹ Odvisno od opreme aparata

² Ni v vseh državah

sl Namestitev in priključitev

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Dovoljena temperatura v prostoru

Dovoljena temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski ploščici. → "Aparat", Slika **1/7**, Stran 14

Klimatski razred	Dovoljena temperatura v prostoru
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat klimatskega razreda SN uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo v pohištvu. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.

Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. → Stran 19

Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.

Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici. → "Aparat", Slika **1/7**, Stran 14

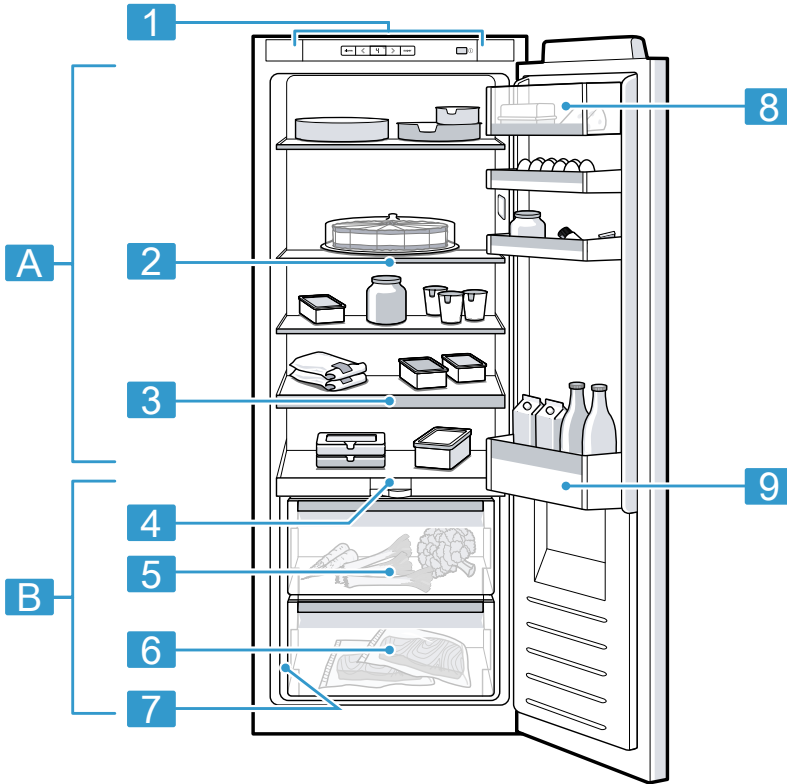
2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
- ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Spoznavanje

Spoznajte sestavne dele svojega aparata.

Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.



1

A

Hladilnik

B

Predal za ohranjanje svežine

1

Upravljalni elementi

2

Spremenljiva polica → *Stran 15*

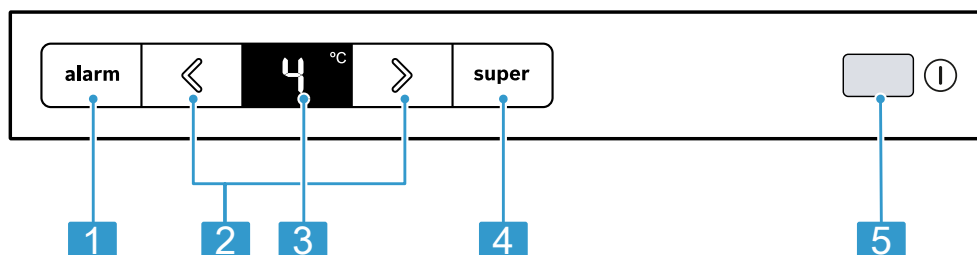
3	Izvlačna polica → <i>Stran15</i>
4	Ločilna plošča z regulatorjem vlažnosti
5	Posoda za sadje in zelenjavo → <i>Stran15</i>
6	Predal za ohranjanje svežine → <i>Stran16</i>

7	Tipka ploščica
8	Predal za maslo in sir → <i>Stran16</i>
9	Vratni predal za visoke steklenice

Opomba: Oprema in velikost vašega aparata se lahko razlikujeta od slik.

Upravljalni elementi

Prek upravljanih elementov nastavitve vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.



2

1	alarm izklopi opozorilni zvok.
2	◀▶ nastavi temperaturo hladilnika.
3	Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C.
4	super vklopi ali izklopi Super hlajenje.
5	ⓘ vklopi ali izklopi aparat.

Oprema

Tukaj dobite informacije o opremi vašega aparata in njeni uporabi. Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

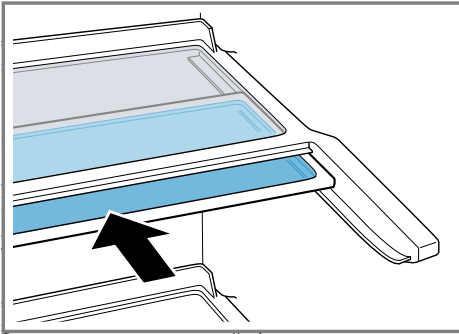
Polica

Police lahko po potrebi prestavljate, tako da jih vzamete ven in jih znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje police", Stran 20

Spremenljiva police

Izkoristite spremenljivo police, da na polici pod njo shranite visoke kose hrane, npr. pločevinke ali steklenice. Sprednji del spremenljive police lahko izvlečete in ga potisnete pod zadnji del spremenljive police.

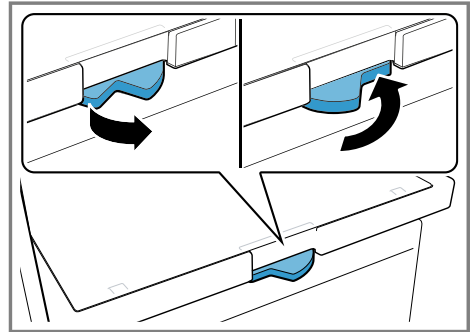


Izvlečna police

Da imate boljši pregled in lahko hitreje vzamete živila iz aparata, izvlecite police.

Predal za sadje in zelenjavo

Sveže sadje in zelenjavo hranite v predalu za sadje in zelenjavo. S pomočjo regulatorja vlage na ločevalni plošči in posebnega tesnila lahko prilagajate vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavo.



Vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavo lahko nastavite glede na vrsto in količino živil, ki jih želite shraniti:

- Nizka zračna vlaga, če shranjujete predvsem sadje v velikih količinah.
- Visoka zračna vlaga, če shranjujete predvsem zelenjavo ali mešana živila v majhnih količinah.

Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za sadje in zelenjavo kondenzira voda.

Kondenzirano vodo obrišite s suho krpo in z regulatorjem vlažnosti prilagodite vlažnost zraka.

Sadje in zelenjavo, občutljivo na mraz, hranite izven aparata pri temperaturi od pribl. 8 °C do 12 °C, da se ohranita kakovost in aroma.

Sadje, občutljivo na mraz

- Ananas
- Banana
- Mango
- Papaja
- Citrusi

Zelenjava, občutljiva na mraz

- Jajčevci
- Kumare
- Bučke
- Paprika
- Paradižniki
- Krompir

Predal za ohranjanje svežine

Nižje temperature v predalu za ohranjanje svežine izkoristite za shranjevanje občutljivih živil, npr. rib, mesa in klobas.

Predal za maslo in sir

Maslo in trd sir shranjujte v predalu za maslo in sir.

Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi prestavljate, tako da ga vzamete ven in ga znova vstavite na drugem mestu.

→ *"Odstranjevanje vratnega predala", Stran 20*

Pribor

Uporabljajte le originalni pribor. Ta je namreč posebej prilagojen vašemu aparatu. Tukaj dobite informacije o priboru vašega aparata in njegovi uporabi.

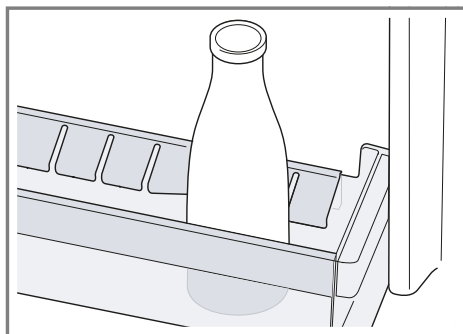
Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranjujte na polici za jajca.

Stojalo za steklenice

Stojalo za steklenice preprečuje, da bi se steklenice med odpiranjem in zapiranjem vrat aparata prevrnile.



Osnovno upravljanje

Tukaj dobite najpomembnejše informacije o upravljanju aparata.

Vklop aparata

1. Pritisnite ①.
✓ Aparat začne hladiti.
2. Nastavite želeno temperaturo.
→ *Stran 17*

Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, bo nastavljena temperatura dosežena šele čez več ur. Ne vlagajte živil, dokler temperatura ni dosežena.
- Ohišje levo in desno od zamrzovalnika ter pod njim se občasno nekoliko segreje. To prepreči kondenzacijo vode v predelu tesnila vrat.

Izklop aparata

- Pritisnite ①.
- ✓ Aparat ne hladi več.

Nastavitev temperature

Potem ko vklopite aparat, lahko nastavite temperaturo.

Nastavitev temperature v hladilniku

- ▶ Tolikokrat pritisnite $\langle \rangle$, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.
- Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

Nastavitev temperature v predalu za ohranjanje svežine

Opomba: Temperatura v predal za ohranjanje svežine je blizu 0 °C.

- ▶ Če se na živilih v predalu za ohranjanje svežine nabira srež, nastavite višjo temperaturo v predalu za ohranjanje svežine. → *Stran 24*

Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

Super hlajenje

Pri Super hlajenje hladilnik hladi z največjo zmogljivostjo. Tako se živila in pijače hitro ohladijo. Pred shranjevanjem velikih količin živil vklopite Super hlajenje.

Opomba: Ko je Super hlajenje vklopljen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop Super hlajenje

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ **super** sveti.

Opomba: Po pribl. 15 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Super hlajenje

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikaže se predhodno nastavljena temperatura.

Alarm

Aparat ima funkcije alarma.

Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Izklop opozorilnega zvoka (alarma za vrata)

- ▶ Zaprite vrata aparata ali pritisnite **alarm**.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

Hladilnik

V hladilniku lahko shranjujete mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi, pecivo, odprte pločevinke in trdi sir. Temperaturo v hladilniku lahko nastavite v območju od 3 °C do 8 °C. Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

Na hladnem lahko za kratek ali srednje dolg čas shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v hladilnik.

- Vlagajte samo sveža in nepoškodovana živila, da bodo dlje ostala sveža in kakovostna.

sl Predal za ohranjanje svežine

- Pri pripravljenih jedeh in pakiranih živilih ne prekoračite roka trajanja ali uporabnosti, ki ga navede proizvajalec.
- Da ohranite aromo, barvo in svežino ali preprečite mešanje okusov in obarvanje plastičnih delov, živila shranjujte dobro zavita ali pokrita.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejša cona je na pregradni plošči in na polici na vratih za visoke steklenice.

Najtoplejše območje

Najtoplejše območje je na vratih čisto zgoraj.

Nasveti

- V najtoplejšem območju hranite neobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aromo, maslo pa ostane mehko za mazanje.
- Občutljiva živila, npr. ribe, klobase in meso, hranite v predalu za ohranjanje svežine.
→ "Predal za ohranjanje svežine", Stran 18

Predal za ohranjanje svežine

V predalu za ohranjanje svežine lahko sveža živila hranite do trikrat dlje kot v hladilniku.

Temperatura v predal za ohranjanje svežine je blizu 0 °C.

Zaradi shranjevanja na hladnem se kakovost živil bolje ohrani. Nizka temperatura in optimalna vlažnost zagotavljata idealne shranjevalne pogoje za sveža živila.

Čas shranjevanja v predalu za ohranjanje svežine pri 0 °C

Čas shranjevanja je odvisen od začetne kakovosti živil.

Živilo	Čas shranjevanja
sveže ribe, morski sadeži	do 3 dni
perutnina, meso (kuhano/pečeno)	do 5 dni
govedina, svinjina, jagnjetina, mesni izdelki (narezani)	do 7 dni
prekajeno meso, brokoli	do 14 dni
solata, koromač, marelice, slive	do 21 dni
mehki sir, jogurt, skuta, pinjeno mleko, cvetača	do 30 dni

Odtaljevanje

Upošteвайте informacije, kadar želite odtaliti aparat.

Odtaljevanje hladilnika

Hladilni del vašega aparata se samodejno odtali.

Odtaljevanje predala za ohranjanje svežine

Predal za ohranjanje svežine v vašem aparatu se samodejno odtali.

Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

Priprava aparata na čiščenje

Preberite, kako pripravite aparat na čiščenje.

1. Izklopite aparat. → *Stran 16*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Vsa živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.
Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Če se pojavi plast ledu, pustite, da se odtali.
5. Iz aparata odstranite vse dele opreme. → *Stran 20*
6. Iz aparata odstranite naslednje dele

- → "Pregradna plošča in pokrov predala za sadje in zelenjavo", *Stran 20*
- → "Izvlačna vodila", *Stran 21*

Očistite aparat

Aparat očistite, kot je navedeno, da ga ne poškodujete z napačnim čiščenjem ali neprimernimi čistili.



OPOZORILO

Nevarnost udara električnega toka!

- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
 - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Voda v luči je lahko nevarna.
 - ▶ Voda za izpiranje ne sme priti v luč.

POZOR!

- Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
 - ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
 - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
 - ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.
 - Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
 - ▶ Polic in posod nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
1. Pripravite aparat na čiščenje. → *Stran 19*
 2. Aparat, dele opreme, dele aparata in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
 3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
 4. Vstavite dele opreme in vgradite dele aparata.
 5. Priključite aparat na elektriko.

sl Čiščenje in nega

6. Vklomite aparat. → *Stran 16*

7. Vstavite živila.

Odstranjevanje delov opreme

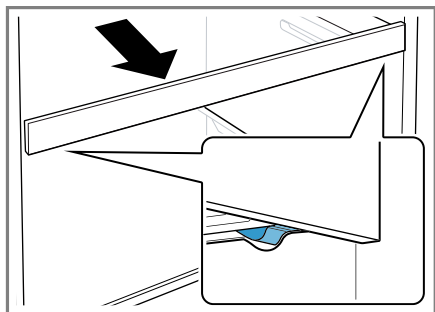
Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

► Polico izvlecite in odstranite.

Odstranjevanje izvlečne police

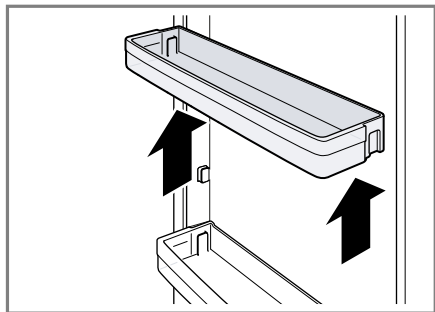
1. Izvlecite izvlečno polico, da se za-skočni nastavek sprostí.



2. Polico spustite in jo obrnite vstran in navzven.

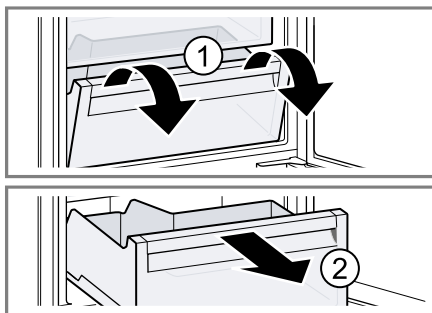
Odstranjevanje vratnega predala

► Vratni predal dvignite in odstranite.



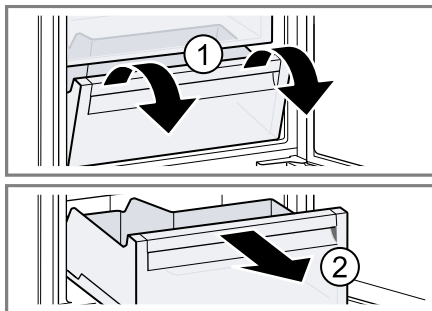
Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

► Predal za sadje in zelenjavo nagnite naprej ① in ga odstranite ②.



Odstranjevanje predala za ohranjanje svežine

► Predal za ohranjanje svežine nagnite naprej ① in ga odstranite ②.



Odstranitev delov aparata

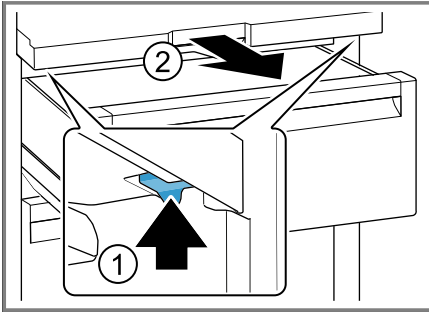
Če želite aparat temeljito očistiti, lahko določene dele odstranite iz aparata.

Pregradna plošča in pokrov predala za sadje in zelenjavo

Pregradno ploščo in pokrov predala za sadje in zelenjavo lahko vzamete iz aparata, da ju temeljito očistite.

Odstranitev pregradne plošče

1. Odstranite predal za sadje in zelenjavo.
2. Ročici na spodnji strani pritisnite na obeh straneh ① in pregradno ploščo povlecite naprej ②.



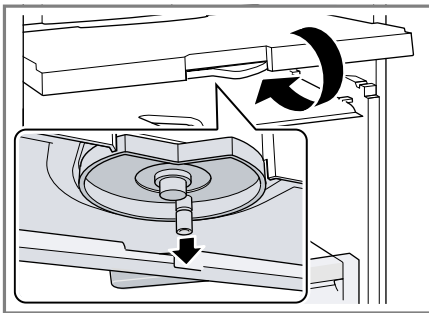
3. Pregradno ploščo dvignite in obrnite v stran in navzven.

Odstranitev pokrova

- Pokrov predala za sadje in zelenjavo privzdignite, ga povlecite naprej in obrnite v stran in navzven.

Namestitev pregradne plošče in pokrova

1. Vstavite pokrov predala za sadje in zelenjavo.
2. Regulator vlažnosti nastavite na nizko vlažnost zraka.
3. Vstavite ločilno ploščo.

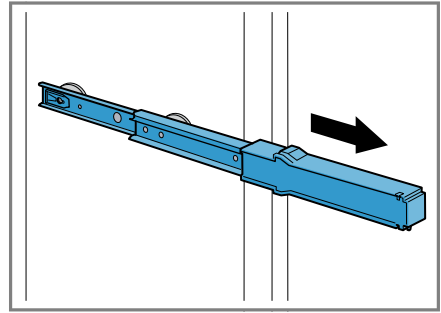


Izvalčna vodila

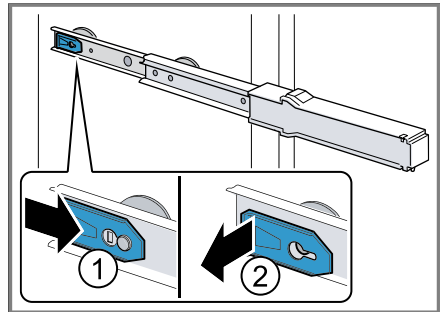
Izvalčna vodila lahko vzamete iz aparata, da jih temeljito očistite.

Odstranitev izvalčnih vodil

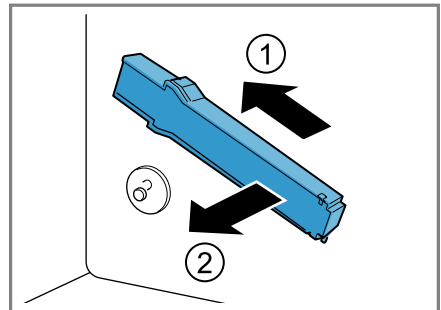
1. Izvalcite izvalčno vodilo.



2. Zapah potisnite v smeri puščice ① in ga sprostite z zadnjega zatiča ②.

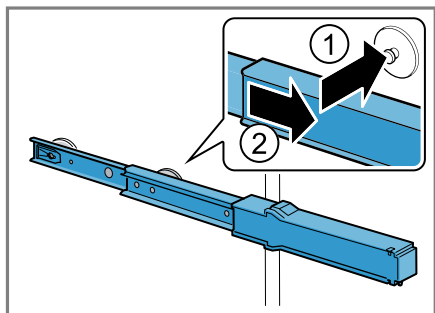


3. Izvalčno vodilo potisnite skupaj.
4. Izvalčno vodilo nad zadnjim zatičem potisnite nazaj ① in ga sprostite ②.

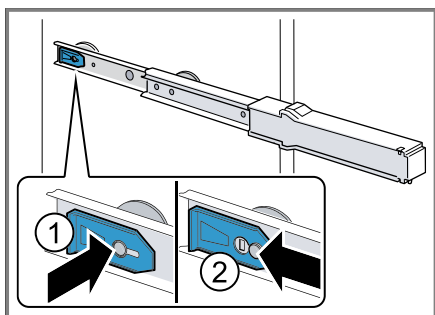


Namestitev izvalčnih vodil

1. Izvalčeno izvalčno vodilo nataknite na sprednji zatič ① in ga narahlo povlecite naprej, da se zaskoči ②.



2. Izvlečno vodilo namestite na zadnji zatič ① in potisnite zapah nazaj ②.



Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.



OPOZORILO

Nevarnost udara električnega toka!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ne deluje. Noben prikaz ne sveti.	Omrežni vtič ni dobro vtičnjen.	▶ Priključite omrežni vtič.
	Varovalka se je sprožila.	▶ Preverite varovalke.
	Prišlo je do izpada toka.	1. Preverite, ali je na voljo električni tok. 2. Hladilne vložke, če jih imate, položite na zgornjo polico.
Aparat ne hladi, prikazi in luč svetijo.	Vklopljen je predstaviten način.	▶ Opravite samopreizkus aparata. → <i>Stran 26</i> ✓ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopi na običajno obratovanje.
LED-osvetlitev ne deluje. Ne odstranjajte pokrova žarnice.	Možni so različni vzroki.	▶ Pokličite servisno službo. → <i>"Servisna služba", Stran 27</i>
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Pogosto ste odprli vrata aparata.	▶ Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem.
	Prezračevalne odprtine so prekrite.	▶ Odstranite ovire pred prezračevalnimi odprtinami.

Opombe v prikazovalnem polju

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Na zaslonu se prikaže sporočilo, ki vsebuje "D" ali "E".	Elektronika je zaznala napako.	▶ Pokličite servisno službo. → <i>"Servisna služba", Stran 27</i>

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Oglasi se opozorilni zvok in alarm sveti.	Možni so različni vzroki.	▶ Pritisnite alarm. ✓ Alarm se izklopi.
	Vrata aparata so odprta.	▶ Zaprite vrata aparata.

Težava s temperaturo

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Temperatura močno odstopa od nastavljenega.	Možni so različni vzroki.	1. Izklopite aparat. → <i>Stran 16</i> 2. Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. → <i>Stran 16</i> – Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. – Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.
Temperatura v predalu za ohranjanje svežine je previsoka ali prenizka.	Standardna nastavev je previsoka ali prenizka, npr. srež v predalu za ohranjanje svežine.	Opomba: Predal za ohranjanje svežine je standardno prednastavljen na stopnjo 0. Stopnja 0 ustreza temperaturi blizu 0 °C. Temperaturo v predalu za ohranjanje svežine lahko nastavite za 3 stopnje topleje ali hladneje. 1. Pritiskajte super, da prikaz temperature utripa. 2. Da spremenite nastavev, pritisnite . – Stopnja -3 ustreza najhladnejši nastavitvi. – Stopnja +3 ustreza najtoplejši nastavitvi. ✓ Po eni minuti se nastavljena stopnja shrani.

Šumi

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat brni.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator.	Ukrep ni potreben.
Aparat klokota, brenči ali grga.	Ni napaka. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.	Ukrep ni potreben.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat klika.	Ni napaka. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklaplajo ali izklaplajo.	Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Aparat ne stoji naravnost.	► Izravnajte aparat s pomočjo vodne tehtnice. Po potrebi ga podložite.
	Deli opreme se majejo ali zatikajo.	► Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo.	► Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.

Vonjave

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ima neprijeten vonj.	Možni so različni vzroki.	1. Pripravite aparat na čiščenje. → <i>Stran 19</i> 2. Očistite aparat. → <i>Stran 19</i> 3. Očistite vse zavitke živil. 4. Da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav, živila z močnim vonjem neprodušno zapakirajte. 5. Po 24 urah preverite, ali so se vonjave spet pojavile.

Samopreizkus aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 16*
2. Aparat po pribl. 5 minutah znova vklopite. → *Stran 16*
3. V 10 sekundah po vklopu 3 do 5 sekund držite **super**.
 - ✓ Samopreizkus aparata se zažene.
 - ✓ Med samopreizkusom aparata se ymes oglasi dolg zvočni signal.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizkusu aparata oglasita 2 zvočna signala in prikaz temperature kaže nastavljeno temperaturo, je aparat brezhiben. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizkusu aparata oblasli 5 zvočnih signalov in **super** 10 sekund utripa, obvestite pooblaščen servis.

Skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako lahko svoj aparat pripravite na skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako lahko odstranite stare aparate.

Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 16*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.

Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Odtalite aparat. → *Stran 19*
4. Očistite aparat. → *Stran 19*
5. Vrata aparata pustite odprta.

Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

OPOZORILO **Nevarnost za zdravje!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

OPOZORILO **Nevarnost požara!**

Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.

- Pazite, da ne poškodujete cevirogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlomite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Stroj odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Če imate vprašanja, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščen servis.

Veliko težav lahko odpravite sami na osnovi informacij o odpravljanju motenj v teh navodilih ali na naši spletni strani. Če to ni možno, se obrnite na naš storitveni servis za stranke.

Zmeraj najdemo ustrežno rešitev in se poskušamo izogniti nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.

Zagotovimo, da bo v garancijskem primeru in po poteku garancije proizvajalca izšolano tehnično osebje storitvenega servisa popravilo vaš stroj z originalnimi nadomestnimi deli.

Iz varnostnih razlogov sme stroj popravljati le izšolano strokovno osebje.

Garancijska pravica ugasne, če popravila ali posege na stroju izvajajo osebe, ki za to niso pooblaščenke, ali če se naši stroji opremijo z nadomestnimi, dodatnimi ali deli pribora, ki niso originalni deli, in zato povzročijo okvare.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti (z izjemo Danske in Švedske, tam 1 leto) v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji

ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijski dobi in pogojih v vaši državi dobite pri našem storitvenem servisu za stranke, vašem prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

→ "Aparat", Slika **1**/**7**, Stran 14

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Slika **1**/**7**, Stran 14

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Spletni naslov je povezan z uradno banko podatkov EU EPREL, katere spletni naslov v času tiska še ni bil objavljen. Sledite napotkom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski tablici.

¹ Velja le za države evropske gospodarske skupnosti

sl Tehnični podatki

Alternativno lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001490678 (000123)

sl